

洪水被害状況 報告書

รายงานสถานการณ์ความเสียหายจากอุทกภัย

Flood Damage Situation Report

1. 提出日

วันที่ยื่นรายงาน

- 提出日 / วันที่ยื่น: _____ 年 ____ 月 ____ 日

2. 会社情報

ข้อมูลบริษัท (Company Information)

- 会社名

ชื่อบริษัท

- 代表者名

ชื่อผู้แทนบริษัท

- 所在地

ที่อยู่บริษัท

- 連絡先 (電話)

เบอร์โทรศัพท์

-
- メールアドレス

อีเมล

3. 被害発生情報

ข้อมูลการเกิดความเสียหาย

- 被害発生日

วันที่เกิดความเสียหาย

_____年____月____日 ~ _____年____月____日

- 被害発生地域

พื้นที่ที่ได้รับผลกระทบ

国名 / ประเทศ: _____

県・州 / จังหวัด: _____

市区町村 / อำเภอ・ตำบล: _____

4. 被害内容報告

รายละเอียดความเสียหาย

※ 該当項目に✓を入れ、詳細を記載してください

※ โปรดทำเครื่องหมาย ✓ และอธิบายรายละเอียด

- ☐ 建物被害 (工場・倉庫・事務所 等)
 - ☐ ความเสียหายต่ออาคาร (โรงงาน / คลังสินค้า / สำนักงาน)
- ☐ 設備・機械被害
 - ☐ ความเสียหายต่อเครื่องจักรและอุปกรณ์

- ☐ 原材料・在庫被害
 - ☐ ความเสียหายต่อวัตถุดิบและสินค้าคงคลัง
- ☐ 農作物・畜産被害
 - ☐ ความเสียหายต่อพืชผลและปศุสัตว์
- ☐ 物流・輸送停止
 - ☐ การหยุดชะงักด้านโลจิสติกส์และการขนส่ง
- ☐ その他
 - ☐ อื่น ๆ ()

被害状況の詳細(自由記述)

รายละเอียดความเสียหาย (อธิบายเพิ่มเติม)

5. 被害規模・金額

มูลค่าความเสียหายโดยประมาณ

- 推定被害総額

มูลค่าความเสียหายรวมโดยประมาณ

金額 / จำนวนเงิน: _____

通貨 / สกุลเงิน: ☐ THB ☐ JPY ☐ USD ☐ その他 / อื่น ๆ ()

内訳

รายละเอียดแยกตามรายการ

項目 / รายการ	被害金額 / มูลค่าความเสียหาย
建物 / อาคาร	
設備・機械 / เครื่องจักร	
在庫・原材料 / สินค้าคงคลัง	
生産停止損失 / ความเสียหายจากการหยุดผลิต	
その他 / อื่น ๆ	
合計 / รวม	

6. 現在の事業影響

ผลกระทบต่อการดำเนินธุรกิจปัจจุบัน

- ☐ 通常稼働 / ดำเนินการปกติ
- ☐ 一部停止 / หยุดดำเนินการบางส่วน
- ☐ 完全停止 / หยุดดำเนินการทั้งหมด

復旧見込み時期

คาดการณ์ระยะเวลาการฟื้นฟู

_____ 年 _____ 月 _____ 日頃

7. 添付資料

เอกสารแนบประกอบ

- ☐ 被害写真 / รูปถ่ายความเสียหาย
- ☐ 地図・位置情報 / แผนที่หรือพิกัดสถานที่
- ☐ 見積書・修繕費資料 / ใบประเมินค่าใช้จ่าย
- ☐ 行政への被害届 / หนังสือแจ้งหน่วยงานรัฐ
- ☐ その他 / อื่น ๆ ()

8. 申告・確認

การรับรองข้อมูล

本報告書の内容は、現時点で把握している事実に基づき、正確であることを申告します。

ขอรับรองว่าข้อมูลในรายงานฉบับนี้เป็นความจริงตามที่รับทราบในปัจจุบัน

- 会社名 / ชื่อบริษัท: _____
- 代表者署名 / ลายเซ็นผู้แทนบริษัท: _____
- 署名日 / วันที่ลงนาม: _____ 年 ____ 月 ____ 日
- 会社印 / ตราประทับบริษัท: _____

以下は、「融資希望額」欄(日本語+タイ語 併記)として

そのまま既存の洪水被害状況報告書に追加できる公式表記です。

9. 融資希望額

วงเงินสินเชื่อที่ขอรับการสนับสนุน

- 融資希望額

วงเงินสินเชื่อที่ขอรับการสนับสนุน

金額 / จำนวนเงิน: _____

通貨 / สกุลเงิน: ☐ THB ☐ JPY ☐ USD ☐ その他 / อื่น ๆ ()

融資目的(複数選択可)

วัตถุประสงค์ของการขอสินเชื่อ (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ)

- ☐ 施設・建物の修繕
 - ☐ ซ่อมแซมอาคารและสิ่งปลูกสร้าง
- ☐ 設備・機械の修理・更新
 - ☐ ซ่อมแซมหรือเปลี่ยนเครื่องจักรและอุปกรณ์
- ☐ 原材料・在庫の再調達
 - ☐ จัดซื้อวัตถุดิบและสินค้าคงคลังใหม่
- ☐ 事業再開・運転資金
 - ☐ เงินทุนหมุนเวียนเพื่อฟื้นฟูกิจการ
- ☐ 農業・生産再開支援
 - ☐ การฟื้นฟูการผลิตและการเกษตร
- ☐ その他
 - ☐ อื่น ๆ ()

希望条件(任意)

เงื่อนไขที่ต้องการ (ไม่บังคับ)

- 返済期間
ระยะเวลาผ่อนชำระ
_____ 年 / ปี
- 据置期間
ระยะเวลาปลอดชำระเงินต้น
_____ か月 / เดือน
- 希望金利
อัตราดอกเบี้ยที่ต้องการ

_____% (年率 / ต่อปี)

備考

หมายเหตุเพิ่มเติม
